

Канѡнъ сѣѣа пасхи.

Твореніе сѣаго іѡанна дамаскіна.

Гласъ ѧ.

Пѣснь ѧ.*

Ирмосъ: Воскрѣніа дѣнь, просвѣтѣмса людіе: пасха, гдѣна пасха! ѿ смѣрти бо кз жнзни, и ѿ земли кз нѣси, хрѣтосъ бгъ насъ преведѣ, повѣднѣю поющыа.

Припѣвъ: Хрѣтосъ воскресъ изъ мѣртвыхъ.

Ѿчисти мз чувствѣа, и оузрнм непристѣпнымз свѣтломз воскресѣніа, хрѣта блистѣющаа, и радѣнѣа, рекуща ѧснѡ да оуслышимз, повѣднѣю поюще.

Хрѣтосъ воскресъ изъ мѣртвыхъ.

Нѣса оубо достѡннѡ да всеелѣтса, землѣ же да радѣтса, да прѣзднѣтз же мнрз, вѣднмый же всеъ и невѣднмый: хрѣтосъ бо востѣ, всееліе вѣчное.

Слава ѡцѣ, и снѣ, и сѣомѣ дхѣ.

Иныи канѡнз бгѡродичнз, подѡбенз, твореніе гдѣна деофанѡ и гдѣна іѡсифѡ, ѣгоже краестрѡчїе на пѣрвыхъ тропарѣхъ: деофанѡвз. Гласъ тѡйже. Сн же бгѡродичн глѣтса кромѣ пѣрваго днѣ.

Бгѡродичнз: Оумерщвлѣніа предѣлз сломнѣа ѣси, вѣчною жнзнь рѡждшаа хрѣта, изъ грѡба возсѣлѣшаго днѣа, дѣо всенепорѡчнаа, и мнрз просвѣтѣвшаго.

И нынѣ и прнснѡ, и во вѣки вѣкѡвз. **Аминь.**

Бгѡродичнз: Воскрѣшаго вѣдѣвшн сѣа твоеѡ и вѣа, радѣнса со аплы бгѡблгодѣтнаа чѣтаа: и ѣже радѣнса пѣрвѣе, ѧкѡ вѣхъ радѡсти внна, воспрѣлѣа ѣси, бгѡмѣн всенепорѡчнаа.

Канон святой Пасхи

Произведение св. Иоанна Дамаскина
Глас 1

Песнь 1

Ирмос: Воскресения дѣнь! Просветимся, люди: Пасха, Господня Пасха! Нас, поющихъ победную пѣснь, Христосъ перевелъ отъ смерти къ жизни и отъ земли къ небесамъ.

Припев: Христосъ воскресъ изъ мертвыхъ...

Очистимъ чувства и увидимъ Христа, сияющаго недѡсягаемымъ свѣтомъ воскресенія и говорящаго отчетливо, чтобы мы, поющіе победную пѣснь, услышали: «Привѣтствую вас!»

Припев: Христосъ воскресъ изъ мертвыхъ...

Пусть же небеса по праву веселятся, пусть же земля ликуетъ, пусть же миръ, весь видимый и невидимый, празднуетъ, потому что воскресъ Христосъ — вечная радость.

Слава Отцу, и Сыну, и Святому Духу.

Другой канон, Богородице, сочинение Феофана и Иосифа, похожий, в которомъ читается слѣдующій акростихъ въ первыхъ тропаряхъ: ФЕОФАНУС*. Гласъ тотъ же. Эти богородичны поются, кроме перваго дня [т. е. со втораго дня Пасхи].

Богородичен: Родивъ Христа, вечную жизнь, воссиявшаго сегодня изъ могилы и просветившаго миръ, ты сломила преграду между жизнью и смертью, совершенно непорочная Дева.

И сегодня, и всегда, и вѣки. Аминь.

Богородичен: Видѣвшую своего сына и Бога воскресшимъ, чистую и благодатную привѣтствуемъ Тебя съ апостолами, и привѣтствуемъ Тебя въ первую очередь какъ первопричину всеобщей радости, совершенно непорочная Богоматерь.

* Два послѣднихъ бгѡродична тропарѣа коелждо пѣснн кз пѣрвыи дѣнь пасхи не глаголемз [Два послѣднихъ богородичныхъ тропарѣа каждой пѣснн въ первый дѣнь Пасхи не поем].

* Акростихъ [греч. akrostichis — от akros ‘вверх’ и stichos ‘ряд’] — стихотвореніе, в которомъ начальныя буквы стрѡкъ составляютъ какое-либо слово, фразу или имя, обычно служащее посвященіемъ, а также, какъ в данномъ случаѣ, сама эта стрѡка (слово, фраза). Имя Феофанусъ (Феофан), которое является своеобразной подписью автора, зашифровано въ начальныхъ буквахъ тропарѣй канѡна Богородице, т. е. богородичныхъ тропарѣхъ (имеется въ виду акростихъ въ греческомъ канѡнѣ, на греческомъ языкѣ). — Примеч. переводчика.

Пѣснь 7.

Ирмосъ: Приидите пиво пиемъ новое, не
ѿ камене неплодна чюдодѣемое, но
нетлѣннѣ источникъ, изъ гроба ѿдождѣвши
христѣ, въ немже оутверждаемъ.

Христосъ воскресъ изъ мертвыхъ.

Нынѣ всѣ исполнишася свѣта, небо же
и земля и глубины земли: да празднѣютъ
оубо всѣ тварь востаніе христово, въ немже
оутверждаются.

Христосъ воскресъ изъ мертвыхъ.

Вчера спогребохъ тебе христе, совостанѣ
днесь воскресъ тебе, распинахъ тебе вчера,
слава мѣ прослави, спсе, во цркви твоѣмъ.

Слава оцу, и сиу, и стому духу.

Богородиченъ: На нетлѣннѣю жизнь
прихождѣ днесь блгоутю рождашася изъ
тебе, чиста, и всѣмъ концемъ свѣтъ
ѿблнстѣаша.

И нынѣ и присно, и во вѣки вѣковъ.
Аминь.

Богородиченъ: Бѣга егѣже родилѣ еси
плѣтню, изъ мертвыхъ, якоже рече, востѣвши
видѣвши чиста, ликуи, и егѣ яко бѣга,
пречиста, возвеличай.

Ипаконъ, гласъ 4:

Предварившы оутро яже ѿ маріи, и
ѿвертшшы камень ѿ гроба,
слышахъ ѿ англа: во свѣтѣ приносѣишамъ
сѣаго, съ мертвыми что ищете яко
человѣка; видите гробныя пелены, тецѣте,
и миръ проповѣдите, яко востѣ гдѣ,
оумертвѣвѣи смѣртъ, яко естъ сиъ бѣга,
спѣающаго родъ человѣчскій.

Песнь 3

Ирмос: Придите пить питье новое, не
из камня бесплодного изливающаяся
чудесным образом, но ручей бессмертия, из
могилы вынесший Христа, Который нас
укрепляет.

Припев: Христос воскрес из мертвых...

Ныне всё наполнилось светом: и небо,
и земля, и глубины земли, чтобы всё творение
праздновало укрепляющее нас воскресение
Христа.

Припев: Христос воскрес из мертвых...

Вчера я был похоронен вместе с Тобой,
Христос, сегодня с Тобой, воскресшим,
воскресаю, вчера я был распинаем с Тобой,
Спаситель, Ты Сам меня сопричти Своей
славе в Царствии Твоем!

Слава Отцу, и Сыну, и Святому Духу.

Богородичен: Сегодня, чистая, к
бессмертию прихожу благодаря доброте
родившегося от Тебя и осветившего светом
все пределы земли.

И сегодня, и всегда, и вовеки. Аминь.

Богородичен: Ты, чистая, увидевшая
воскресшим из мертвых, как Он и предсказал
(Свое воскресение), Бога, которого Ты
родила через плоть, ликуй и Его, Пречистая,
как Бога превозноси!

Ипаконъ, гласъ 4:

Те [женщины], которые были с
Марией, встав до рассвета и обнаружив
камень отваленным от гробницы, слышали от
ангела: «Почему вы ищете среди мертвых,
словно человека, Того, Кто пребывает в
вечнопребывающем свете? Видите
могильный саван, бегите и миру расскажите,
что воскрес Господь, умертвивший смерть,
потому что Он Сын Бога, спасающего род
человеческий».

Пѣснь 4.

Ирмосъ: На бжтвеннѣй стѣжнѣ,
вѣголаболнвыи аввакумъ да стѣнетъ съ
намнѣ, и покажетъ свѣтоноснѣ аггѣла, ѣснѣ
глаболнцыа: днѣсь спсѣнїе мїръ, ѣкѣ воскресѣ
хрѣтосъ, ѣкѣ всеиленъ.

Хрѣтосъ воскресѣ изъ мѣртвѣхъ.

Ижежескїи оубѣ полъ, ѣкѣ развѣрзыи
дѣтвеннѣю оубрѣвѣ, ѣвнѣла хрѣтосъ: ѣкѣ
члѣвѣкъ** же, агнецъ наречѣсѣ: непороченъ
же, ѣкѣ невкѣшенъ скверны, наша пасха, и
ѣкѣ бгѣ истиненъ, совершенъ речѣсѣ.

Хрѣтосъ воскресѣ изъ мѣртвѣхъ.

Ѣкѣ еднѣнѣтнѣй агнецъ,
блгословѣннѣй намъ вѣнѣцъ хрѣтосъ, вѣолю
за вѣкѣхъ заклѣнъ вѣстѣ, пасха
чѣтнѣтельна, и пакнѣ изъ грѣба краснѣ
правды намъ возсѣла елнѣ.

Хрѣтосъ воскресѣ изъ мѣртвѣхъ.

Бгѣоцѣ оубѣ дѣдъ предъ свѣннѣмъ
ковѣгомъ скакѣше игрѣла, людѣ же бжтнѣ
спсѣн, ѣобразѣвѣ свѣтнѣ зрѣще, всеиленѣ
бжтвеннѣ, ѣкѣ воскресѣ хрѣтосъ, ѣкѣ
всеиленъ.

Слава оцѣ, и снѣ, и спѣомѣ дхѣ.

Бгѣороднѣнъ: Создѣвнѣй адѣма твоегѣ
прѣоца чѣта, знѣдетѣла ѣ тѣбѣ, и
смѣртнѣе жнлнѣце разорнѣ своѣю смѣртнѣю
днѣсь, и ѣзарнѣ всѣ бжтвеннѣмн
блнстѣнѣмн воскресѣ.

И нынѣ и прнѣснѣ, и во вѣкнѣ вѣкѣвѣхъ.
Аминѣ.

Бгѣороднѣнъ: Бгѣже роднѣла еснѣ хрѣтѣла,
прѣкраснѣ изъ мѣртвѣхъ возсѣла вѣша, чѣта,

Песнь 4

Ирмос: В ночь Божественного
воскресения проповедующий о Боге Аввакум
пусть встанет с нами и укажет на
светоносного ангела, ясно говорящего:
«Сегодняшний день принес спасение миру,
ибо воскрес Христос, потому что Он
всесилен».

Припев: Христос воскрес из мертвых...

Как человек в обличье ребенка
мужского пола, раскрывшего девственную
утробу, явился Христос; и как человек Он
принес Себя в жертву; будучи же
непорочным, как не вкусивший скверны, и
как Бог истинный Он, наша Пасха, прослыл
совершенным.

Припев: Христос воскрес из мертвых...

Как годовалый ягненок, венки, данный
нам с благословениями***, Ты, Христос,
Пасха очистительная, добровольно принес
себя в жертву за всех и вновь из могилы
просиял нам, величественное**** солнце
правды.

Припев: Христос воскрес из мертвых...

Давид, праотец Богочеловека, скакал,
танцую перед киотом завета, мы же,
правоверные христиане, видя, как сбывается
прообразование, радуемся, устремляясь к
Богу, ибо воскрес Христос, потому что Он
всесилен.

Слава Отцу, и Сыну, и Святому Духу.

Богородицен: Того, Кто создал Адама,
Твоего праотца, создала Ты, чистая, и Он
сегодня своей смертью уничтожил
существование смерти и озарил все
божественным сиянием воскресения.

И сегодня, и всегда, и вовеки. Аминь.

Богородицен: Видя воскресшего из
мертвых Христа, Которого родила Ты,

** Церковнославянский текст переводит греч. ὡς βροτὸς (как смертный человек); существует и иное греческое чтение: ὡς βρωτότος (как употребляемый в пищу), тогда русский перевод (с греческого) следующий: «Как ребенок мужского пола, раскрывший девственную матку, явился Христос; как (жертвенная) пища он назвался (жертвенным) ягненок; будучи же непорочным, как не вкусивший скверны, и как Бог истинный Он, наша Пасха, прослыл совершенным». — *Примеч. переводчика.*

*** На Ближнем Востоке годовалых ягнят с венком на голове приносили в жертву. — *Примеч. переводчика.*

**** В греч. ὄρατος (спелый, зрелый, цветущий, надлежащий); в церковнославянском этому соответствует красное (елнце правды). — *Примеч. переводчика.*

зрѣши, добраа и непорочнаа въ женахъ и
краснаа, днесь во спсѣнїе всѣхъ, со аплы
радующиася того прославляй.

Пѣснь ѿ.

Ирмосъ: Оутренюемъ оутреннюю глѣвокъ,
и вѣстѣмъ мѣра пѣснь принесемъ вѣщѣ, и
хрѣта оузримъ, правды слнце, вѣемъ жизнь
возсѣающа.

Хрѣтосъ воскресъ изъ мѣртвѣхъ.

Безмѣрное твоѣ блгоутробиѣ адовыми
оузамн содержимн зрѣще, къ свѣтѣ идѣхъ
хрѣтѣ, веедыми ногамн, пасхѣ хвалѣше
вѣчнѣю.

Хрѣтосъ воскресъ изъ мѣртвѣхъ.

Прислѣпимъ свѣщеноснн, и сходящѣ
хрѣтѣ изъ гроба ѡко женихѣ, и спрѣзднѣмъ
любопразднственными чинми пасхѣ вѣю
спсѣтельнѣю.

Слава оуцѣ, и снѣ, и сѣомѣ дхѣ.

Бѣгородиченъ: Просвѣщаетсѣ
бжтвенными лучамн и живносными
воскрѣнїа снѣ твогѣ, бѣомѣ прѣчѣтаа, и
радостн исполнѣетсѣ блгочестнѣхъ
собрѣнїе.

И нынѣ и присно, и во вѣки вѣкѣвъ.
Аминь.

Бѣгородиченъ: Не развѣрзлѣ еси вратѣ
дѣтѣ въ коплощенїн, гроба не развѣшилѣ
еси печатей, црѣ создѣнїа: ѿонѣдѣже
воскрѣшаго тѣ зрѣши мѣтн, радовашесѣ.

Пѣснь ѿ.

Ирмосъ: Снизшелѣ еси въ пренспѣднѣа
землн, и сокрушилѣ еси верен вѣчныа,
содержащыа свѣзанныа, хрѣтѣ, и трнднѣенъ
ѡко ѿ кнѣта ѡна, воскреслѣ еси ѿ гроба.

Хрѣтосъ воскресъ изъ мѣртвѣхъ.

Сохранѣвъ цѣла знаменїа хрѣтѣ,
воскрѣлѣ еси ѿ гроба, ключн дѣы не
вреднѣвы въ ржѣтѣ твоѣмъ, и ѿвѣрзлѣ еси

чистая, добрая, непорочная среди женщин и
прекрасная, сегодня, радуясь с апостолами,
прославляй во спасение всех.

Песнь 5

Ирмос: Встанем рано утром и принесем
не миро, а песнь Владыке, и Христа увидим,
солнце правды, осветившего всем жизнь.

Припев: Христос воскрес из мертвых...

Видя Твое бесконечное милосердие,
Христос, узники ада, скованные цепями, шли
к свету с радостью, благодаря вечную Пасху.

Припев: Христос воскрес из мертвых...

Неся свечи, подойдем ко Христу,
который выходит из могилы, словно жених, и
вместе с весело празднующими полками
ангелов отпразднуем Пасху Божию
спасительную.

Слава Отцу, и Сыну, и Святому Духу.

Богородичен: Пречистая Богородица,
собрание благочестивых освещается
Божественными и живоносными лучами
воскресения Твоего Сына и наполняется
радостью.

И сегодня, и всегда, и вовеки. Аминь.

Богородичен: Царь творения, Ты,
воплотившись, не нарушил девственность
матери, не сорвал печати с могилы,
восставшего из которой Тебя Мать, увидев,
радовалась.

Песнь 6

Ирмос: Христос, Ты сошел в глубины
земли и сокрушил вечные запоры, державшие
закованных, и на третий день после смерти
восстал из могилы, словно Иона,
высвободившийся из чрева кита.

Припев: Христос воскрес из мертвых...

Христос, Ты восстал из могилы,
сохранив целостность печати, так же как Ты
не повредил замки девства при Своем
рождении, и отворил нам врата рая.

на́мъ рѣи́скіа двѣри.

Хрѣ́то́съ во́скрѣе ѿ мѣ́ртвѣхъ.

Спѣе мо́й, живѡе же ѿ неже́ртвенное заколе́нїе, ѣ́къ вѣ́хъ са́мъ себѣ во́лею прикѣ́дъ ѿ́цѣ, со́вокрѣ́илъ е́си всеро́днаго а́дама, во́скрѣхъ ѿ грѡ́ба.

Сла́ва ѿ́цѣ, ѿ́ снѣ, ѿ́ стѡ́мѣ дхѣ́.

Бѣ́горо́диченъ: Во́зведе́ся дре́вле держи́мое сме́ртїю ѿ́ тлѣ́нїемъ, во́плотнѣ́шимся ѿ́ твоегѡ́ прѣ́чтагѡ́ чре́ва, къ не́тлѣ́ннѣй, ѿ́ прино́вѣннѣй жи́зни, вѣ́це дѣ́о.

И́ ны́нѣ ѿ́ при́сно, ѿ́ во вѣ́ки вѣ́кѡ́въ. **А́минь.**

Бѣ́горо́диченъ: Снѣ́де въ пренесѡ́днѣа землѣ́, въ ложе́нѣ тѡ́а чѣ́ла шѣ́дый, ѿ́ всели́внѣйся ѿ́ во́плотнѣ́ннѣй пѣ́че о́ума, ѿ́ воздѣ́нже съ со́бою а́дама, во́скрѣхъ ѿ́ грѡ́ба.

Конда́къ, гла́съ ѿ́:

А́ще ѿ́ во грѡ́бѣ́хъ сннзше́лъ е́си, безсме́ртнѣе, но а́довѣ́ разрѡ́шилъ е́си снѣ́, ѿ́ во́скрѣ́лъ е́си ѣ́къ по́вѣ́днѣтель хрѣ́те бже́, жена́мъ мѡ́ронѡ́снцѣмъ вѣ́ща́внѣй: ра́дѡ́йтесѣ! ѿ́ тѡ́и́мъ а́плѡ́мъ мѣ́рѣ дѣ́рѡ́внѣ, па́дшымъ пода́ннѣ во́скрѣ́нїе.

И́косъ:

Ѣ́же прѣ́жде со́лнца сннзе́шее ѿ́ногдѣ́ во грѡ́бѣ́хъ, прѣ́дварѣ́ша ко о́утрѣ́, ѿ́щѣ́шыя ѣ́къ дне́ мѡ́ронѡ́снцы дѣ́вы, ѿ́ дрѡ́га ко дрѡ́зѣ́ннѣ ко́пїа́хѣ: Ѣ́ дрѡ́гннн! прї́ндїте, во́на́ми по́мажемъ тѣ́ло живѡно́сное ѿ́ по́гревѣ́ное, плѡ́тъ во́скрѣ́ннѣшагѡ́ па́дшаго а́дама, ле́жащїю во грѡ́бѣ́. И́демъ, потщнѣ́мся ѣ́коже во́леи, ѿ́ покло́ннѣмся, ѿ́ прине́семъ мѡ́ра ѣ́къ да́ры, не въ пелѣ́нѣхъ, но въ плащани́цѣ ѡ́вѣ́ннѣтѡ́мѣ, ѿ́ пла́чнмъ, ѿ́ возопї́емъ: Ѣ́ влѣ́ко, во́стннн, па́дшымъ пода́ннѣ во́скрѣ́нїе.

Та́же глаго́лемъ во гла́съ ѡ́:

Во́скрѣ́нїе хрѣ́то́во вѣ́дѣ́вше, покло́ннѣмся стѡ́мѣ́ гдѣ́ ѿ́нѣ, е́днѡ́мѣ́ безгрѣ́шномѣ́. Крѣ́тъ твое́мѣ́ покло́ннѣ́емъ хрѣ́те, ѿ́ стѡ́е во́скрѣ́нїе твое́ по́емъ ѿ́ сла́внмъ: ты́ во е́си вѣ́хъ на́шъ, ра́звѣ́ тебѣ́ ѿ́ногѡ́ не зна́емъ, ѿ́ма́ твое́ ѿ́менѡ́емъ. Прї́ндїте всѣ́ вѣ́рннѣ,

Припев: Христос воскрес из мертвых...

Спаситель мой, живая и запретная жертва, Ты, ибо Ты Бог, Сам Себя добровольно приведя к Отцу и восстав из могилы, воскресил с Собою и прародителя Адама.

Слава Отцу, и Сыну, и Святому Духу.

Богородичен: То, что издревле было во власти смерти и тления и воплотилось от Твоего пречистого чрева, Богородица Дева, вознеслось к нетленной и вечно длящейся жизни.

И сегодня, и всегда, и веки. Аминь.

Богородичен: Сошедший и вселившийся в Твою утробу, чистая, и непостижимо ставший человеком по плоти, восстав из могилы, сошел в глубины земли и вывел с Собою Адама.

Кондакъ, глас 8:

Хотя и в могилу Ты, Бессмертный, сошел, но разрушил силу ада и воскрес, словно победитель, Христос Бог, говоря женам-мироносицам: «Приветствую вас!», желая мира Своим ученикам и воскрешая мертвых.

Икос:

Жены-мироносицы до зари, словно в ожидании дня ищущие Солнце, существовавшее до солнца и опустившееся на время в могилу, друг другу говорили: «О подруги! Пойдемте помажем благовониями дающее жизнь и погребенное тело, лежащую в могиле плоть Того, кто воскресит грешного Адама. Поспешим, как волхвы, и поклонимся, и принесем миро в дар Тому, кто обвит не пеленами, но плащаницей, и оплачем Его, и воскликнем: “О Владыка, воскресни, воскрешая мертвых!”»

Затем поем, глас 6:

Воскресение Христово увидев, поклонимся Святому Господу Иисусу, единственному безгрешному. Кресту Твоему поклоняемся, Христос, и святое воскресение Твое воспеваем и прославляем: ведь Ты наш Бог, другого, кроме тебя, не знаем, имя Твое произносим. Придите, все верные христиане, поклонимся святому Христову воскресению: через крест ведь снизошла радость на весь

поклонѣмъ сѣомъ хрѣтовъ воскресѣнію: се бо прїиде крѣтомъ радость всемъ міру. Всегда благословѣше гдѣ, поемъ воскресѣніе егво: распѣтїе бо претерпѣвъ, смертїю смертъ разрѣши. [Трижды.]

Воскрѣхъ ѿ гроба, ѿкоже прорече, даде намъ животъ вѣчный, и вѣлю милость. [Трижды.]

Пѣснь 3.

Ирмосъ: Отроки ѿ печи избавивый, бѣвъ члѣкъ, страждетъ ѿкъ смертенъ, и стѣтїю смертною въ неплѣнїа ѡблачитъ блгоупїе, едїнъ блгословенъ отцѣвъ бгъ, и препрославленъ.

Хрѣтовъ воскресѣ изъ мертвыхъ.

Жены съ мруы вгомъдрыа въ слѣдъ твѣе тчѣхъ: егже ѿкъ мертва со слезамн искахъ, поклонѣмъ радѣющыа живомъ бгъ, и пасхъ таиню твоимъ хрѣте оученикомъ блговѣстїша.

Хрѣтовъ воскресѣ изъ мертвыхъ.

Смерти прѣднѣмъ оумерщвлѣніе, адоко разрѣшенїе, иногъ житїа вѣчнаго начало, и нграюще поемъ внобнаго, едїнаго блгословеннаго отцѣвъ бга, и препрославленнаго.

Хрѣтовъ воскресѣ изъ мертвыхъ.

ѿкъ воинннѣ щїеннаа, и всепрѣднѣственнаа сїа спїительнаа ношь, и свѣтозарнаа, свѣтоноснагъ дне востанїа свщи провозвѣстница: въ нейже безлѣтннй свѣтъ изъ гроба плѣтски вѣмъ возсїа.

Слава отцѣ, и снѣ, и сѣомъ дхѣ.

Богородиченъ: Оумертвѣвъ снхъ твоѣй смертъ, всепорѣчнаа, днѣе, вѣмъ смертннмъ преобладающїй животъ во вѣки вѣковъ дарова, едїнъ блгословенннй отцѣвъ бгъ, и препрославленннй.

И нынѣ и прїсно, и во вѣки вѣковъ. **Аминь.**

Богородиченъ: Вѣмъ црѣвѣаи

мир. Постоянно благодаря Господа, воспеваем Его воскресение, потому что Он, претерпев распятие на кресте, смертью уничтожил смерть. (Три раза.)

Христос, восстав из могилы, как Он и предсказал, дал нам жизнь вечную и великую милость. (Три раза.)

Песнь 7

Ирмос: Единственный благословенный и всеми прославленный Бог отцов, выведший из печи отроков, став человеком, страдает подобно смертному и через страдание облачит в красоту бессмертия то, что смертно.

Припев: Христос воскрес из мертвых...

Умудренные Богом женщины, несшие миро, бежали вслед за Тобой. Тому, чьего тела они со слезами искали, словно мертвого, поклонились, приветствуя Живого Бога, и Твоим ученикам, Христос, принесли благую весть о таинственной Пасхе.

Припев: Христос воскрес из мертвых...

Празднуем уничтожение смерти, разрушение ада, начало другой, вечной жизни и, приплясывая, воспеваем первопричину радости, единого благословенного и всеми прославленного Бога отцов.

Припев: Христос воскрес из мертвых...

Ибо действительно святая и самая важная из всех праздников эта спасительная светозарная ночь, провозвѣстница светоносного дня воскресения, когда вневременной свет во плоти из могилы всем воссиял.

Слава Отцу, и Сыну, и Святому Духу.

Богородичен: Совершенно непорочная, Сын Твой, единый благословенный и всеми прославленный Бог отцов, сегодня умертвивший смерть, подарил всему смертному вечную жизнь на веки вечные.

И сегодня, и всегда, и вовеки. Аминь.

Богородичен: В твою утробу, благодатная, вселился царствующий над

созданиємъ, бывъ члвчкъ, вселѣа во твоѡ
вѣоблагодѣтнаа оутробѣ, и распѣтѣе
претерпѣвъ и смѣртъ, воскресѣ вѣолѣпнѡ,
совозстѣвъ насъ ѡкъ вселенъ.

Пѣснь ѿ.

Ирмосъ: Сѣи наречѣнный и сѣиѣ дѣнь,
ѣдинъ свѣвѡтъъ црѣ и гдѣ, прѣздникѡвъ
прѣздникъ, и торжествѡ ѣсть торжествѡ:
вѡньже блгословѣмъ хрѣта во вѣки.

Хрѣтосъ воскресѣ изъ мѣртѡвъхъ.

Прѣидѣте нѡвагѡ вѣнограда рождѣнѣа,
вѣжтвеннагѡ вселѣа, вѣ нарѡчнѡмъ днѣ
воскрѣнѣа, црѣтѣа хрѣтѡва прѡвѣщѣмѣа,
поюще ѣгѡ ѡкъ вѣа во вѣки.

Хрѣтосъ воскресѣ изъ мѣртѡвъхъ.

Возведѣи ѡкрестѡ ѡчи твоѡ сѣвѣ и
вѣждь: сѣ во прѣдѡша къ тебѣ ѡкъ
вѣговѣтлаа свѣтѣлаа, ѡ запада, и сѣвера, и
мѡра, и востѡка чѣда твоѡ, вѣ тебѣ
блгословѣлаа хрѣта во вѣки.

Пресѣлаа трѣце вѣже нашъ, слава тебѣ.

Ѡте вседержѣтелю, и словѣ, и дшѣ,
трѣмѣи соединѣемое во ѡпостѣсѣхъ
ѣстествѡ, пресѣщѣственне и прѣвѣжтвенне, вѣ
тѣа крѣтѣхѡмѣа, и тѣа блгословѣмъ во вѣа
вѣки.

Слава ѡцѣ, и сѣну, и сѣтѡмѡ дхѡ.

Бѣгородиченъ: Прѣидѣ твоѡю вѣ мѣрхъ гдѣ,
дѣо вѣце, и чрѣко ѡдово распѡргъ,
смѣртнѡмъ намъ воскресѣнѣе дарѡва: тѣмъже
блгословѣмъ ѣгѡ во вѣки.

И нынѣ и прѣсно, и во вѣки вѣкѡвъхъ.
Аминь.

Бѣгородиченъ: Всѡ низложѣвъ смѣртѣи
держѣвѣ сѣхъ твоѡи дѣо, своѣмъ воскресѣнѣмъ,
ѡкъ вѣхъ крѣпкѣи совознесѣ насъ и ѡвожнѣ:
тѣмъже воспѣваѣмъ ѣгѡ во вѣки.

Пѣснь д.

Сѣа двѣ припѣва чѣтѣмъ прѣдъ ирмосѡмъ

всеми творениями, став человеком. Претерпев распятие и смерть, Он воскрес во всем Божественном величии, воскресив с Собой нас, потому что Он всесилен.

Песнь 8

Ирмос: Этот святой день, названный единственным царем и господином суббот, праздником праздников, в который восславим Христа веки, есть торжество торжеств.

Припев: Христос воскрес из мертвых...

Придите, приобщимся к винограду нового урожая, Божественной радости, Царствию Христа, в особый день воскресения, воспевая его веки как Бога.

Припев: Христос воскрес из мертвых...

Оглянись вокруг, Сион, и увидишь: вот пришли к тебе, словно светила, излучающие Божественный свет, с запада, и с севера, и с юга, и с востока твои дети, благодарящие за Христа твою землю веки.

Троицен: Пресвятая Троица, Боже наш, слава Тебе!

Отец Вседержитель, и Слово, и Дух, сущность, единая в трех ипостасях, вечнопробывающая и вечно Божественная, мы в Тебя крестились и Тебя будем славословить веки.

Слава Отцу, и Сыну, и Святому Духу.

Богородичен: Через Тебя, Богородица Дева, Господь пришел в мир и, освободив чрево ада, нам, смертным, подарил воскресение, поэтому мы будем славословить Его веки.

И сегодня, и всегда, и веки. Аминь.

Богородичен: Сын Твой, Дева, Бог крепкий, низложив всю крепость смерти, Своим воскресением нас обожил и вознес с Собой, поэтому мы будем славословить Его веки.

Песнь 9

Эти два припева читаем перед ирмосом

Свѣтїсѧ, свѣтїсѧ:

Припѣвъ: Величїтъ дѣшѧ моѧ
воскрѣшаго триднѣвнѡ ѿ грѡба, хрѣтѧ
жизнодѡвца.

Припѣвъ: Величїтъ дѣшѧ моѧ болю
страдѡвша, ѿ погребѣна, ѿ воскрѣшаго
триднѣвнѡ ѿ грѡба.

Ирмосъ: Свѣтїсѧ, свѣтїсѧ, новыи
їерлїмѣ: слава бо гдѣна на тебе возїѧ.
Ликѡи нынѣ, ѿ веселїсѧ сїѡне. Ты же чїтаѧ
красївїсѧ бцѣ, ѡ востанїи ржїтѡвѧ твоегѡ.

Сїѧ четыре припѣвы чтѣмъ предъ
тропаремъ ѿ вжїтвеннагѡ, ѿ любѣзнагѡ:

Припѣвъ: Хрѣтѡсѧ нѡваѧ пасха, жертѡва
живѡѧ, агнецъ вжїи взѣмѡвїи грѣхѡи мїра.

Припѣвъ: Ангѧ вѡпїѡше влгодѡтнѣи:
чїтаѧ дѡ радѡвїсѧ, ѿ пакн рекѡ, радѡвїсѧ:
твоеи сїѧ воскрѣсе триднѣвнѡ ѿ грѡба, ѿ
мертѡвѡвѡ вѡздвїгнѡвїи: людїе веселїтѣсѧ.

Припѣвъ: Возвѣдѡвѧ еси, оубнѡвѧ,
мертѡвѡвѡ ѿ вѣка, црїскн рыкаѡвїи їѡкѡ ѿ
їзды лѡвѧ.

Припѣвъ: Магдалина марїѧ притече ко
грѡбѡ, ѿ хрѣтѧ вїдѣвѡшн, їѡкѡ вертоградѡвѧ
вѡпрѡшѡше.

ѿ вжїтвеннагѡ, ѿ любѣзнагѡ, ѿ
сладчѡвнѡвѡ твоегѡ глѡса! Сѧ нѡмнн ко
нелѡжнѡ ѡвѣщѡлѧ еси вїтн, до
скончѡнїѧ вѣка хрѣтѣ: егѡже, вѣрнїи,
оубтѡверждѣнїе надеждн ѿмѡще, радѡвѣмѣсѧ.

Сїѧ четыре припѣвы чтѣмъ предъ
тропаремъ ѿ пасха бѣлїѧ:

Припѣвъ: Ангѧ ѡблистѡвѧи женѡмъ
вѡпїѡше: прѣстѡннїтѣ ѿ слѣзѧ, їѡкѡ хрѣтѡсѧ
воскрѣсе.

Припѣвъ: Хрѣтѡсѧ воскрѣсе, смѣртѡ
поправѡвїи, ѿ мертѡвѡвѡ вѡздвїгнѡвїи, людїе
веселїтѣсѧ.

Припѣвъ: Днѣсѧ вѣка твоеѧ веселїтѣсѧ
ѿ радѡвѣтѣсѧ: їѡкѡ хрѣтѡсѧ воскрѣсе, ѿ адѧ
плѣнїсѧ.

Припѣвъ: Днѣсѧ вѣка плѣннї ѡдѧ,

«Сїѧ, сїѧ...»

Припев: Восхваляет душа моя
воскресшего в третий день после смерти
Христа-жизнодавца.

Припев: Восхваляет душа моя
добровольно страдавшего, и погребенного, и
воскресшего в третий день после смерти.

Ирмос: Сїѧ, сїѧ, новый Иерусалим,
ибо в тебе воссияла слава Господня, ликуи
ныне и веселись, Сион! Ты же, чистая,
радуясь, Богородица, воскресению Своего
Сына.

Эти четыре припева читаем перед
тропарем «О Божественный, о любимый...»

Припев: Христос — новая Пасха,
жертва живая, агнец Божий, берущий на Себя
грехи мира.

Припев: Ангел воскликнул
Благодатной: «Чистая Дева, приветствую
Тебя и снова скажу: приветствую Тебя! Твой
сын воскрес в третий день после смерти,
воскресив мертвых. Люди, радуйтесь!»

Припев: Уснув, Ты, лев, рычавший
царственно, который словно происходил из
рода иудейского, разбудил умерших в начале
мира.

Припев: Мария Магдалина прибежала к
могиле и, увидев Христа, расспрашивала Его,
приняв за садовника.

О Божественный, о любимый, о
прекрасный Твой голос! Ты и вправду
обещал быть с нами со скончания времен,
Христос, Которому мы верны и радуемся,
исполненные надежды, укрепляющей нас.

Эти четыре припева читаем перед
тропарем «О Христос, Пасха великая и
священнейшая!..»

Припев: Ангел в сиянии говорил
женщинам: «Утрите слезы, потому что
Христос воскрес!»

Припев: Христос воскрес, смерть
поправ и мертвых воскресив. Люди,
радуйтесь!

Припев: Сегодня всё живое радуется и
веселится, потому что Христос воскрес, а ад
сковался цепями.

Припев: Сегодня Владыка сковал ад

ВОЗДВІГНУВЫЙ ІЗНИКИ, ІАЖЕ ЦЬ ВІКА ІМАШЕ
ЛЮТЦЕ УДЕРЖИМА.

С ПАСХА ВЕЛІА І ЦІЕННІШАА, ХРІТІ! С
МЪДРОСТЕ, І СЛОбЕ ВЖІЙ, І СИЛО! ПОДАВІЙ
НАМЪ ІСТЦЕ ТЕБЕ ПРИЧАЩАТИСА, ВЪ
НЕВЕЧЕРНІМЪ ДНІ ЦРІТВІА ТВОЕГО.

Припѣвъ: ВЕЛІЧИТЪ ДЪША МОА
ТРІУПОСТАСАГО І НЕРАЗДѢЛЬНАГО ВЖІТВА
ДЕРЖАВЪ.

БѢГОРОДИЧЕНЪ: СОГЛАСНО ДБѢ, ТЕБЕ
БЛЖІМЪ ВѢРНІИ: РАДЫІСА ДВЕРЕ ГДНА: РАДЫІСА
ГРАДЕ УДЪШЕВЛЕННИЙ: РАДЫІСА, ЕАЖЕ РАДИ
НАМЪ НЫНЦЕ ВОЗІА СВѢТЪ, ІЗ ТЕБЕ
РОЖДЕННАГО ІЗ МЕРТВЫХЪ ВОСКРНІА.

Припѣвъ: РАДЫІСА ДБѢ, РАДЫІСА,
РАДЫІСА БЛГОСЛОВЕННАА, РАДЫІСА
ПРЕПРОСЛАВЛЕННАА: ТВОЙ КО ІНЪ ВОСКРІСЕ
ТРИДНЕВЕНЪ ЦЬ ГРѢА.

БѢГОРОДИЧЕНЪ: ВЕСЕЛІСА І РАДЫІСА
ВЖІТВЕННАА ДВЕРЕ СВѢТА: ЗАШЕДЫЙ КО ІНЪ КО
ГРѢВЪ ВОЗІА, ПРОІАВЪ СОЛНЦА СВѢТЛЦЕ, І
ВѢРНЫА ВСА УЗАРІВЪ, БѢРАДОВАНАА КЛЦЕ.

ЕЖАПОСТІЛАРІЙ. САМОГЛАСЕНЪ:

ПЛОТЮ ОУСНЪВЪ, ІАКЪ МЕРТВЪ, ЦРЮ І
ГДН, ТРИДНЕВЕНЪ ВОСКРІСА ЕІН, АДАМА
ВОЗДВІГЪ ЦЬ ТЛІ, І ОУПРАЗДНІВЪ СМЕРТЬ:
ПАСХА НЕТЛЕНІА, МІРА СПІЕНІЕ. [ТРИЖДЫ.]

цепями, воскресив его узников, которых ад с
давних пор держал прочно скованными
цепями.

О Христос, Пасха великая и
священнейшая! О мудрость, о Слово Божие, о
сила! Дай нам возможность по-настоящему
причастаться Тебя в бесконечный день
Царствия Твоего.

Припев: Восхваляет душа моя крепость
триипостасного и нераздельного Божества!

Богородичен: Многогласно
восхваляем Тебя, Дева, мы, верные:
приветствуем Тебя, город одушевленный,
приветствуем Тебя, благодаря Которой нам
ныне воссиял свет воскресения из мертвых
Тобой рожденного!

Припев: Приветствую Тебя, Дева,
приветствую Тебя, благословенная,
приветствую Тебя, всеми прославленная,
Твой ведь Сын воскрес в третий день после
смерти!

Богородичен: Веселись и радуйся,
Божественная дверь света, обласканная Богом
владычица, ибо Иисус, сошедший в могилу,
воссиял светлее солнца, озарив всех верных.

Эксапостилярій. Самогласен:

Уснув во плоти, словно умерев, Царь и
Господь, Пасха бессмертия, спасение мира, в
третий день после смерти Ты воскрес,
освободив Адама от тления и упразднив
смерть.

Стіхіры сьціа пасьхи.

Глас ҃.

Стіх: Да воскреснетъ бгѣхъ, и расотчателъ врази егѡ.

Пасьха сщїенная намъ днесь показася, пасьха нова сг҃ла, пасьха таинственная, пасьха всечтнѣя, пасьха хр҃тосъ изъбавитель: пасьха непорочная, пасьха великая, пасьха вѣрныхъ: пасьха двѣри райскїа намъ ѡверзѡущая: пасьха всехъ ѡсщїающая вѣрныхъ.

Стіх: ꙗко исчезаетъ дымъ, да исчезнѡтъ.

Прїидите ѡ видѣнїа жены бл҃говѣстницы, и сїонѡ рцѣте: прїимѣ ѡ насъ радости бл҃говѣщенїа, воскреснїа хр҃тоса: краснѣя, ликѡ, и раднѣя іерлїме, цр҃л хр҃та оузрѣвъ изъ гроба, ꙗко женихъа просходѣша.

Стіх: Тако да погнѡтъ грѣшницы ѡ лица бж҃а, а прѣшницы да возвеселѣтсѧ.

Мїронѡицы жены, оутрѡ главокъ, представша гробѡ живодѣвца, ѡбрѣтѡша аг҃ла на камени сѣдѣща, и тоѡ провѣщаѡхъ ѡмъ, сїце глаголаше: что ѡщете живѡгѡ съ мѣртвymi; что плачете негнѣннагѡ во тлѣ; шѣдше проповѣдите оутнѡмъ егѡ.

Стіх: Сей день, егѡже сотвори гдѣ, возрадѡемсѧ и возвеселимсѧ конь.

Пасьха красная, пасьха, гднѧ пасьха, пасьха всечтнѣя намъ возсѣа: пасьха, радостїю дрѡгъ дрѡга ѡбїемемъ. Ѹ пасьха! изъбавленїе скорби, ѡко изъ гроба днесь, ꙗко ѡ чертѡга возсѣа хр҃тосъ, жены радости испѡлни, глагола: проповѣдите аплѡмъ.

Слава оцѡ, и снѡ, и сг҃омѡ дхѡ, и нынѣ и прїенѡ, и во вѣки вѣковѡхъ. **Аминь.**

Воскрнїа день, и просвѣтнѣмъ торжествѡмъ, и дрѡгъ дрѡга ѡбїемемъ. Рцѣмъ, братїе, и ненавиждѡцымъ насъ, прѡстїмъ вѣа воскреснїемъ, и такъ возопїемъ:

Хр҃тосъ воскресъ изъ мѣртвыхъ, смѣртїю смѣртъ попрѡвъ, и свѡцымъ во гробѣхъ живѡтъ дарѡвавъ.

Стіхиры святой Пасхи

Глас 5

Стіх: Пусть воскреснет Бог и рассеются враги Его.

Пасха священная нам сегодня была показана, Пасха новая святая, Пасха таинства, Пасха самая почитаемая, Пасха — Христос Спаситель, Пасха безгрешная, Пасха великая, Пасха верных, Пасха, отворяющая нам двери рая, Пасха, освящающая всех верных.

Стіх: Подобно тому как исчезает дым, пусть исчезнут.

Придите и расскажите об увиденном, женщины-благовестницы, и Сиону скажите: «Прими от нас радость благой вести, воскресения Христова, радуйся, ликуй, веселись, Иерусалим, увидевший, как Христос-царь выходит из могилы, словно жених из брачного чертога».

Стіх: Пусть таким образом погубит грешников Бог, а праведники возвеселятся.

Жены-мироносицы ранним утром, подойдя к могиле Жизнодавца, обнаружили ангела, сидящего на камне, и он так им говорил: «Почему вы ищете живого среди мертвых, почему оплакиваете негленного среди тлена? Пойдите и расскажите Его ученикам».

Стіх: В этот день, который сотворил Господь, возрадуемся и возвеселимся.

Пасха прекрасная, Пасха, Господня Пасха, Пасха самая почитаемая нам воссияла. Пасха, в веселии друг друга обнимем! О Пасха! Избавление от скорби, ибо из могилы сегодня, словно из брачного чертога, вышел Христос и наполнил жен-мироносиц радостью, сказав: «Расскажите апостолам!»

Слава Отцу, и Сыну, и Святому Духу, и сегодня, и всегда, и веки. Аминь.

Воскресения день, давайте же осветимся торжеством и друг друга обнимем! Давайте скажем: «Братья!» — и ненавиждающим нас простим все ради воскресения, и воскликнем так:

«Христос воскрес из мертвых, смертью смерть растопав и тем, кто в могилах, жизнь даровав».

Часы сѣѣа пасхи.

Подобаетъ вѣдати, ѿкъ ѿ сего дне сѣѣа и великіа неделн пасхи, даже до свѣботы, часы и повечеріе снце поютса.

Хрѣтосъ воскресъ изъ мѣртвыхъ, смертїю смертъ поправъ, и сщымъ ко гробѣхъ животъ даровавъ. [Трижды.]

Гласъ ѿ:

Воскрѣніе хрѣтово видѣвше, поклонимса стѣомъ гдѣ ѿицѣ, единомъ безгрѣшномъ. Крѣтъ твою покланѣмса хрѣтѣ, и стѣе воскреснїе твоѣ поемъ и славимъ: ты ко еси бѣхъ нашъ, развѣ тебѣ и ногъ не знаемъ, и ма твоѣ именовемъ. Приидите вси вѣрнїи, поклонимса стѣомъ хрѣтово воскреснїю: еѣ ко прииде крѣтомъ радость всемъ міру. Всегда блгословѣще гдѣа, поемъ воскреснїе егѡ: распѣтїе ко претерпѣвъ, смертїю смертъ разрѣши. [Трижды.]

Ипакоу, гласъ дѣ:

Предваривша оутро ѿже ѡ марїн, и ѡверѣтша камень ѡвалѣнъ ѡ гроба, слышахъ ѡ аггѣа: ко свѣтѣ приносѣщнѣмъ сщмаго, съ мѣртвыми что ищете ѿкъ человека; видите грѡбныа пелены, тецѣйте, и міру проповѣдите, ѿкъ воста гдѣ, оумертвѣвѣи смертъ, ѿкъ естѣ снъ бѣа, спѣающаго рода человѣчскїи. [Единошн.]

Кондакъ, гласъ и:

Ище и ко гробѣ снизшеа еси, безсмертне, но ядовъ разрѣшилъ еси снлъ, и воскресъ еси ѿкъ повѣднѣтель хрѣтѣ вѣе, женамъ мѣроноснцамъ вѣщавый: радѣйтеся! и твоимъ аплѡмъ мнрхъ дарѡан, падшымъ подаан воскреснїе. [Единошн.]

И тропарї:

Во гробѣ плѡтскн, ко адѣ же съ дѡшею ѿкъ бѣхъ, въ раї же съ разбойникомъ, и на прѣтолѣ быахъ еси, хрѣтѣ, со оцѣмъ и дхѡмъ, всѣ исполнѣаннїи нешпнсаннїи.

Слава оцѣ, и снѣ, и стѣомъ дхѣ.

Икъ живонѡсещъ, ѿкъ раа краснѣишїи, вѡсѣтнннѣ и чертога всѣакаго царскаго показѣа.

Часы Святой Пасхи

Следуетъ знать, что начиная с этого дня Святой и Великой недели Пасхи вплоть до субботы включительно часы, полунощница и повечерие поются следующим образом:

Тропарь, глас 5

Христос воскрес из мертвых, смертью поправ и тем, кто в могилах, жизнь даровав. (Три раза.)

Глас 6

Воскресение Христово увидев, поклонимся Святому Господу Иисусу, единственному безгрешному. Кресту Твоему поклоняемся, Христос, и святое воскресение Твое воспеваем и прославляем: ведь Ты наш Бог, другого, кроме тебя, не знаем, имя твое произносим. Придите, все верные, поклонимся святому Христову воскресению: через крест ведь снизошла радость на весь мир. Постоянно благодаря Господа, прославляем Его воскресение, потому что Он, претерпев распятие на кресте, смертью уничтожил смерть. (Три раза.)

Ипакоу, глас 4:

Те [женщины], которые были с Марией, встав до рассвета и обнаружив камень отваленным от гробницы, слышали от ангела: «Почему вы ищете среди мертвых, словно человека, Того, Кто пребывает в вечнопребывающем свете? Видите могильный саван, бегите и миру расскажите, что воскрес Господь, умертвивший смерть, потому что он Сын Бога, спасающего род человеческий». (Один раз.)

Кондак, глас 8:

И в могилу Ты, Бессмертный, сошел, но разрушил силы ада и воскрес, словно победитель, Христос Бог, говоря женам-мироносицам: «Приветствую вас!», успокаивая Своих учеников и воскрешая мертвых.

И тропари

В могилу во плоти, в ад душой, как Бог, в рай же с разбойником вошел Ты и воссел на престоле, Христос, с Отцом и Духом, все заполняющий, непостижимый.

Слава Отцу, и Сыну, и Святому Духу.

В образе несущего жизнь, в образе, действительно более прекрасном, чем рай, и более

свѣтлѣйшій, хрѣтѣ, грѣбъ твоѣ, источникъ нашегѣ
воскрѣніа.

И нынѣ и пріснѣ, и во вѣки вѣкѣвъ. **А**минь.

Вышнѣгѣ ѡсѣенное вжѣтвенное селеніе,
радѣнсе. Тобѣю ко дадеа радость, вѣе,
зовѣщымъ: блѣгословена ты въ женѣхъ еси,
всенепорочнаа влѣще.

Гди, помилуй. [м.]

Слава ѡцѣ, и сиѣ, и стѣомѣ дхѣ, и нынѣ и
пріснѣ, и во вѣки вѣкѣвъ. **А**минь.

Чтнѣйшю херѣвѣмъ, и славнѣйшю вѣз
сравненіа серафѣмъ, вѣз истрѣнѣа вѣа слова
рѣждшю, вѣщю вѣщ тѣа велнчѣемъ.

Алѣтвѣми стѣхъ ѡтѣцъ нашнхъ, гди иисе
хрѣтѣ вѣе нашъ, помилуй насъ. **А**минь.

Хрѣтѣсѣ воскрѣсе изъ мѣртвхъ, смѣртѣю смѣртѣ
поправъ, и вѣщымъ ко грѣбѣхъ жнѣѣтѣ дарѣвъ.
[Трижды.]

Слава ѡцѣ, и сиѣ, и стѣомѣ дхѣ, и нынѣ и
пріснѣ, и во вѣки вѣкѣвъ. **А**минь.

Гди, помилуй. [Трижды.]

Гди иисе хрѣтѣ сиѣ вжѣи, млѣтвѣ радн прѣчѣтѣа
твоеа мѣре, прѣвнхъ и вѣносеныхъ ѡтѣцъ
нашнхъ, и вѣхъ стѣхъ, помилуй насъ. **А**минь.

светлом, чем любые царские палаты, Ты явился,
Христос. Могила твоя — источник нашего
воскресения.

И сегодня, и всегда, и веки. Аминь.

Богородичен. Приветствуем Тебя, святое
Божественное вместилище Вышнего [Бога], ибо
через Тебя, Богородица, была дана радость
говорящим: «Благословенна Ты среди женщин,
всенепорочная Владычица!»

Господи, помилуй. (40 раз.)

Окончание

Слава Отцу, и Сыну, и Святому Духу, и
сегодня, и всегда, и веки. Аминь.

Более почитаемую, чем херувимы, и более
прославляемую, чем серафимы, без повреждения
девства родившую Бога Слово, Тебя, истинную
Богородицу, восславляем.

По молитвам святых отцов наших, Господи
Иисусе Христе, Боже наш, помилуй нас. Аминь.

Христос воскрес из мертвых, смертью
смерть поправ и тем, кто в могилах, жизнь даровав.
(Три раза.)

Слава Отцу, и Сыну, и Святому Духу, и
сегодня, и всегда, и веки. Аминь.

Господи, помилуй. (Три раза.)

Господи Иисусе Христе, Сыне Божий, по
молитвам пречистой Твоей Матери, преподобных и
богоносных отцов наших и всех святых, помилуй
нас. Аминь.